

LA VOZ DEL PUEBLO.

EL ABOGADO DEL ESTADO DE NUEVO MEXICO.

TOMO III.

LAS VEGAS, NUEVO MEXICO, SABADO 19 DE SETIEMBRE DE 1891.

NUM. 84.

Establecidos en 1859.

A. ST. A. B.

Importador y Negociante en

Mercancias : : Generales.

Siempre tienen en sus vastos almacenes el más grande y mejor escogido surtido en el Territorio.

Calle de San Francisco, Santa Fé, N. M.

¡Atencion :- Marchantes!

En unas semanas me mudaré a mi

NUEVO EDIFICIO,

y antes de mudarme venderé

Merinos, Medias,

Ropa de Abajo,

Toallas y Muebles

A COSTO y ABAJO DEL COSTO.

En fin un completo surtido de efectos secos. Ahorren dinero y compren en donde puedan comprar mas por su dinero.

CHARLES ILFELD.

La Plaza, - Las Vegas, N. M.

Madera! Madera! Madera!

Henry G. Coors,

Tráfico en toda clase de

Madera : y : Utensilios : para : la : Fabricacion : de : Edificios.

Los que deseen vender madera de mil pies arriba, hallaran ventaja en vender en nuestra casa. Vendemos

Puertas, Ventanas,

Bastidores y Ferrería,

AVENIDA DEL FERROCARRIL, PLAZA NUEVA, LAS VEGAS, N. M.

¡PERFECCION! ¡ELEGANCIA! ¡DURABILIDAD!

Es lo que contiene el magnifico almacén de Ropa y trajes de

JACOB BLOCH,

Allí se halla en cantidad innumerable

DESDE LO MAS BARATO HASTA LO MAS FINO.

Vestidos de hombres y niños. Sombreros, Cachuchas, Botas, Zapatos, y toda variedad de trajes de caballeros. Garantizamos satisfacción en todo particular.

PLAZA NUEVA, LAS VEGAS, N. M.

J. RAYNOLDS, President ALBERT LAWRENCE, Vice Presidente.

A. B. SMITH, Cajero.

PRIMER BANCO NACIONAL,

LAS VEGAS N. M.

Capital Pagado, \$100,000. Fondo Sobrante, 50,000.

Depositorio del Ferrocarril Atchison, Topeka y Santa Fé. Un seguro Depositorio en contra de fuego robo y todo otro riesgo.

M. L. COOLEY,

Tráfico en toda clase de

:- BUGGIES :- Y :- CARRUAJES, :-

Hechos á la órden si se desea

Guarniciones de toda Clase.

Compra y vende Maiz, Zacate, Avena y Salvado. Tenemos las mejores Caballerizas en la ciudad.

PLAZA VIEJA, LAS VEGAS, N. M.

Aviso : al : Pueblo : en : General

que ahora es el tiempo de comprar

MUEBLERIA

porque estamos ofreciendo a muy

Reducidos Precios,

y tenemos el mas

Grande Surtido

en la Plaza Nueva de Las Vegas, en frente del Banco de San Miguel. Vengan a desengañarse.

ROSENTHAL HERMANOS.

Bell & Williams,

— expendio de —

Abarrotes de Consumo

Corriente y de Gusto.

ENTREGARAN GRATIS A DOMICILIO TODOS LOS PEDIDOS.

CALLE DEL PUENTE, LAS VEGAS, N. M.

El Retroso.

Ha llegado á nuestro conocimiento que los señores Directores de Escuelas del Distrito No. 4 han venido á la conclusión de edificar la casa de escuelas en mitad de la calle Santa Ana, tomando por solar la vieja casa de escuelas al sur de dicha calle, y la casa de Don Fernando Jimenez que colinda con la casa pública, en el lado oriente, y la casa de Clemencia Pinar, y otras que están al norte de dicha calle, en esa localidad. De modo que según los planos la casa obstruirá por completo la calle predicha. Como la calle es propiedad que está bajo la jurisdicción del Cuerpo de Comisionados, se circula una instancia, para peticionar á dicho Cuerpo conceda el permiso para obstruir esa calle con la casa de escuelas.

La calle Santa Ana es, despues de la Nacional y Avenida N. M., la única que verdaderamente merece en nuestra plaza el nombre de calle; es muy larga, llegando en línea recta, sin la más mínima curva hasta el Crestón; la única calle derecha fuera de las mencionadas. Ahora se trata de plantar un edificio en mitad de ella, como si fuera el único lugar adaptable para ese fin; como si el solar de la casa vieja de escuelas, incluso los otros solares que se han comprado del mismo lado, no fueran más que suficientes para la casa y terreno de recreo para los alumnos, no solo del Distrito, sino de toda la ciudad en conjunto.

Pero si por otra parte los directores creen que ese solar no es suficientemente grande, ¿por qué no se busca otro antes de tomar la alternativa de obstruir una calle pública, (única calle derecha)? A nosotros no nos importa donde se edifique esa casa, pero á lo que protestamos es á que tapen por completo las calles en nuestra plaza. Qué personas van á querer invertir dinero en una plaza donde los mismos oficiales edifican casas en mitad de las calles, así disfigurando y disminuyendo el valor de la propiedad, cuando ven del otro lado del río una ciudad próspera y hermosa con campo de sobra para invertir dinero donde cada mejora aumenta el valor? Señores, allí hay gato encerrado. Si no, para qué tanto interés en obstruir la calle?

Por supuesto, la cosa tiene remedio todavía; el Hon. Cuerpo de Comisionados, de cuya honradez tenemos confianza, no ha dado aún el permiso, y cierto se vé que no lo dará, porque no hay ninguna necesidad que cuando hay un mundo de terreno desocupado se escoja la calle pública para edificar una casa de escuelas, norás porque lo dice Mr. Fulano. El Cuerpo de Comisionados sabe muy bien que una calle pública no se puede obstruir con ninguna especie de obstáculo. Las calles tienen su objeto: hermostrar y delinear una ciudad al mismo tiempo que dejar el paso libre para los transeúntes.

El registro del Hon. Carlos Rudolph, hasta la presente, podemos decir sin exageración, es tan claro como el agua que corre en el Gallinas allá donde empieza, y tenemos confianza y esperamos que no arruinará, tan brillante futuro dando su aprobación á semejante barbaridad. Pues solo los bárbaros por su ignorancia serían capaces de tal hecho.

El espacio de solar de esa calle es, creemos, mas grande que el en que está la escuela de la plaza nueva. Luego, para qué quererlo mas grande? Ni tiene nuestra plaza tan grande población como la nueva, ni (aunque nos pese el decirlo) tiene el futuro que aquella tiene.

Esperamos que el pueblo no se quedará callado al ver lo que se intenta hacer con nuestra plaza, sino que protestarán enérgicamente en contra de tan bárbaro proceder.

Correspondencia Especial.

CENSO DEL HERMITAJO, 11 de Set., 1891.

Editor de La Voz del Pueblo.

Desde esta inmensa altura de donde contemplo el más bello panorama que presenta la naturaleza, viéndome en medio de bellas escenas desahogarse ante mis ojos; á mi derecha los hermosos y fértiles valles de San Gerónimo con sus pintorescas lomas coronadas

de pinos y sus cordilleras de rocas altas montañas, á mi izquierda las inmensas llanuras que, como este sábado se extienden en la tonanza; á mi frente el valle y mas allá hondo cañón, donde cual resplandeciente hilo de plata se desliza el cristalino Gallinas marmarando á su paso loores al Creador, me lleno de regocijo al ver con mi anteojo de larga vista, al rústico y feliz labrador recogiendo el premio del sudor de su rostro; su trigo y avena. Por acá se ven grupos de hombres cortando el trigo con hoces, mas allá carros cargados de este producto conduciendolo á las casas, por otra, noto que se levanta gran polvareda como remolino; allí las partidas de cabras ó caballos dando vueltas al derredor de la era, lo trillan. La cosecha de trigo y avena es abundante. El maíz se perdió. La casa de campo del señor Margarito Romero, según se puede distinguir desde aquí, está ya casi concluida. El Sr. Romero construye un magnifico Summer Resort.

Parece que se trata de construir, por una empresa, una vereda que suba al cerro. Si esto se llevaba á cabo, este lugar sería el segundo paraíso terrenal; pues á mas de las bellezas que aquí ha puesto madre Naturaleza, vendrán en el verano á dar animación y vida á muchas familias de todas partes del Territorio.

Sin más, solo sintiendo que no tengamos estafeta aquí para comunicarle amando lo que por estos bellos mundos pasa, aprovecho esta oportunidad para ofrecerme de Vd. humilde servidor,

EL HERMITAJO.

EL CIRCO DE FOREPAUGH.

El más Viejo, más Grande y más Rico del Mundo.

La oportunidad mas grande que para divertirse se puede ofrecer al pueblo de este lugar, y probablemente más nombradas plazas que jamás se han efectuado, llegará pronto. La empresa á que nos referimos es la conocida por todo el mundo como el Circo de Adam Forepaugh; la empresa más antigua, más grande y más rica de diversiones que hay en el mundo. Gran circo triple, enorme manejo, gran hipódromo Romano, conjunto de hazañas de Wild West, museos monstruosos, exhibición de leones domesticados en que el Coronel E. Daniel Boone y la señorita Carlota, los soltarán dentro de un círculo de acero y darán una exhibición admirable, la cual será presenciada por primera vez en América, en este Circo.

Los grandes Saltadores, los acrobatas más célebres del mundo, son también uno de los mas grandes factores, y se puede decir con seguridad que hay hazañas extraordinarias mas famosas con los circos grandes, que otros teatros tienen actos. Allí se verá por la primera vez un circo completo de Japoneses. Hay más artistas, jinetes y jockeys que los que hay en cualquier otros tres circos juntos. Traen mil doscientos hombres y caballos. Tres millones es la cantidad invertida en esta enorme empresa, y sus gastos diarios llegan á \$5,500. Cuatro tréce que consisten de cincuenta coches, cada uno de 60 pies de largo, toda propiedad de la compañía. Verdaderamente el circo es de una inmensidad sorprendente, grandiosidad y merito El único circo grande que viene por aquí. Un consejo damos al público, "esperad á Forepaugh, quien llegará á Las Vegas, el Lunes, día 6 de Octubre."

España.

Dice un despacho fechado en Madrid á 14 del corriente: Serían inundaciones y turbombas se han destacado en varias partes de España. Las comunicaciones por ferrocarril están interrumpidas. El Rio Amárguillo se ha ido de su cauce destruyendo á su paso el pueblo de Consuegra é inundando varias otras poblaciones. Cerca de Castillejo la crecida descendió un tren matando á una persona é hirviendo á tres más. Una casa en Toledo cayó, sepultando bajo los escombros á seis personas, quienes murieron en el acto. Mucha gente se ha ahogado. Informaciones oficiales han sido recibidas aquí del lugar de las in-

undaciones que devastan á Toledo; según las noticias, 2000 personas han perecido é innumerables perjuicios han sido causados por las aguas, siendo al presente casi imposible mandar socorro por estar las comunicaciones por ferrocarril, cortadas por los desastres de la inundación.

Defunción.

El Juéves pasado, en Los Alamos, N. M., á las 5 de la mañana, á la edad de cerca de 21 años falleció el recomendado jóven Manuel Lucero hijo de Don Victor Lucero de aquel lugar. El finado estuvo enfermo por cerca de dos meses, hasta el Juéves que la muerte vino para aliviar sus padecimientos. Sus funerales tuvieron lugar el día siguiente y fueron acompañados por un gran número de dolientes y amigos del finado. Simpatizamos con los afligidos padres por su irreparable pérdida.

Una Buena Empresa.

Es lo que garantiza buenos resultados, ó en caso de no tener buen suceso se recibe el precio de lo que se paga. Bajo este seguro plan se puede comprar de nuestros Boletarios una botella del Nuevo Descubrimiento del Doctor King, para la Consunción. Se garantiza curación segura en todos los casos, cuando se usa para cualquier afección de los Pulmones, Bronchitis, Asma, Tos, Tos Ferina, etc., etc., es agradable al paladar, perfectamente bueno, y siempre se puede depender de él. Se puede comprar una botella para experimentar en la botica de E. G. Murphy & Co.

El Mérito Gana.

Desearnos decir á nuestros patrocinadores que hemos vendido por muchos años el Nuevo Descubrimiento para la Consunción, Piladoras de Nueva Vida, Sálvia de Arcia de Backlens, y Amargos Eléctricos del Dr. King, y nunca hemos tenido remedios que se vendan tan pronto y que hayan dado satisfacción tan universal. No vacilamos en garantizarlos y estamos listos para devolver el importe, si no sigue un resultado satisfactorio al uso de ellos. Estos remedios han ganado su gran popularidad puramente por sus propios méritos. Valen solo 50 centavos cada botella en la botica de E. G. Murphy y Cia.

El Ilustrisimo profesor de Idiomas (7) del Sol de Mayo, aquel filósofo (2) te logo (7) y todo lo que se quiera; se lanza furibundo, y como leona á quien le han quitado sus hijos, devora con rabia cuanto á su paso encuentra, y después de decir cuantos insultos y injurias asonandadas, con su inenarrable orfandad que no deja cicatrizar el ronzor guano del *de la ave*, nioga la fat haber diehoque un hombre para que fuera grande en la estimación de sus constituyentes era menester que la prensa le tirara; nada más sencillo que, el que no tiene otra defensa que hacer, ocurre á la él ma, que es la de jugar. El pueblo demasiado desengañado está de qué ni es el predicho *de la ave* para dir eir todo á sus chismes y enredos. Sigue esparramando tu vómeno á diestra y siniestra; sigue como el *de la ave* tirando sus flechas enponzoñadas; á nosotros nos protege la mano de la justicia y tu ponzoña no nos daña. Si quieres, Usia, que lo probemos lo dicho, estamos listos para hacerlo.

CRONICA GENERAL.

En la competición de la milicia; la de Albuquerque, se dice que sacó el primer premio.

Agustín Córdova, quien asaltó con malos fines al inteligente redactor de El Tiempo, de Las Cruces, Sr. M. Valdez, fué puesto en el *chinchero* por el término de 18 días, la semana pasada.

El Comité Central Democrático tuvo una reunión está semana en Albuquerque. Se trataron negocios de bastante importancia para el Territorio. En nuestro siguiente número daremos noticia de lo que se hizo.

Uno no puede ser suficiente precavido en cuanto á lo que usa. Cuando necesiten un purificador para la sangre, ósen con confianza la Sarsaparilla de Ayer y no otra cosa; se mezcla con la sangre, la purifica y vitaliza cada gota. Al debilito hace fuerte.

El uso de catamel para el mal del hígado, ha arruinado muchas buenas constituciones. Aquellos

¡Musical! ¡Librería! ¡Utensilios!
T. G. MERNIN,
Tenemos ahora un
GRANDE y COMPLETO SURTIDO
DE
LIBRERIA de ESCUELAS,
Clasicos y de Literatura,
INGLÉS :- Y :- ESPAÑOL.
Un completo Surtido de Utensilios de escuelas y oficinas.
T. G. Mernin,
Calle del Puente, Las Vegas, N. M.

que, para males de esa especie, han experimentado las Piladoras de Ayer, son testigos de la eficacia con que les ha sido removido el mal sin perjudicar el sistema.

Andan por hay los rumores que el jóven Amado Romero, dependiente en el establecimiento mercantil del Sr. Rosenwald, se unirá en los indisolubles lazos de himeneo con la señorita Rosana Sandoval de Santa Fé á fines de este mes. Entre Santa Fé y Las Vegas como en la sucesión del mundo, unos vienen y otros van.

En las carreras de caballos, en Las Ferias de Albuquerque, el día 15, hubo una desgracia bastante lamentable. En la carrera el caballo Leadville se cayó cosa de 100 yardas del partidero habiendo el jockey, Doc Blanchard caido debajo. De allí fué levantado heel o una maza, bajo el peso del caballo. A los pocos minutos murió.

Falleció el Miércoles, á las 4 de la mañana, en Santa Fé, Don Severino Escudero, sobrino de Don Feliciano Escudero de esta. La enfermedad que condujo al señor Escudero al mundo desconocido fué parálisis, habiéndolo tenido postrado en cama por 4 meses. Deja el finado á su desventurada esposa y tres hijos para lamentar su irreparable pérdida. Q. E. P. D.

El Lunes pasado, por queja que presentó el Procurador de Distrito ante el Juez de Paz, los propietarios de las cantinas, Silva, Imperial y Plaza Hotel fueron multados en la suma de \$25.00 por infracción de la ley de Domingos. Tanto la acción del Procurador como la del juez que vió de la causa son dignos de encomio. La ley es ley y debe darse á entender á todos que tiene que respetarse.

Han llegado ramores á esta, que en la Laguna Seca, un lugar cerca del Bado de Juan Paiz, perscuran á una banda de ladrones con el cuerpo del delito. No hemos podido inquirir los pormenores del hecho, sólo habiendo llegado á nuestro conocimiento que los ladrones llevaban doce reces muertas en un carro hacia la población del Bado de Juan Paiz, y que en el camino los encontraron dos señores americanos quienes dieron parte á la justicia. Al inquirir la verdad daremos cuenta á nuestros lectores.

El Lunes pasado hubo un incendio en la plaza nueva, habiéndose reducido á cenizas tres casas en la calle de Zion Hill. Parece que el fuego se originó en la casa donde vivía Heaps, zapatero del establecimiento de Sportle. En esa casa lava ropa. En una casa contigua á esa vivía el jóven Librado Sena, quien perdió arriba de cien pesos que había podido economizar con su trabajo, entre lo que había \$35.00 en efectivo. El zapatero perdió todo lo que tenía, pero estaban asegurados sus muebles en \$400.

El Juez E. V. Long, Presidente del Cuerpo de Regentes del asilo de dementes, hace una súplica al pueblo de todo el Territorio, pidiendo que todas las poblaciones donde haya dementes tengan labndad de informar al Jefe de la Mayoría ó Juez de Pruebas de sus respectivos Condados, de todos los casos de dementes que haya, dando los nombres de todas las personas en

esa condición, la edad, sexo y con dición en que están, y el tiempo que han estado enfermos. Con esto se dará grande ayuda á los pobres desgraciados, y al mismo tiempo se proporcionará al cuerpo de regentes la oportunidad de proporcionar las localidades en que se deben poner en el asilo, de autemano, á fin de que cuando éste esté concluido todo quede desde luego listo para recibir á los desgraciados dementes y proporcionarles su buena asistencia. La construcción del asilo sigue progresando. Se cree que para el primero de Enero se abrirá. Se amplía á toda la prensa del Territorio reproduces esta súplica que es para el alivio de los infortunados dementes.

Llegó esta semana á la plaza de Pinos Altos, en el Condado de Grant, un señor, en estado de excitamiento, y dió parte que en el cañon de Santo Domingo, había descubierto los restos de un hombre. Luego se instaló un jurado y fueron al lugar para tener la exhumación *post mortem*. El esqueleto fué hallado medio sepultado; se procedió á desenterrarlo y ahí sorpresa se encontraron con el esqueleto de una cabra. Se dice que el juez, jurado y reporter buscaron conoauelo en la primer cantina que hallaron.

Según el reporte anual del Superintendente de Escuelas, el cual fué sacado por conjeturas, pues, según él dice, su predecesor no dejó registro, hubo el término pasado 90 escuelas; en 18 se enseñó inglés, en 18 español y en 54 los dos idiomas; hay en el Condado 23 casas de escuelas públicas; hubo 70 maestros y 20 maestras; atendieron á las escuelas el número de 4,600 alumnos atendiendo diariamente por término medio 3,900; la suma que se colectó de tasaciones regulares llegó á \$14,245 y de capitación la suma de \$1,943. Total, \$16,188.

Mientras estaba para llegar á esta el primer tren del Juéves, procedente del Este, á unas millas de aquí hubo entre dos pasajeros una de "quitate" y "no me quito," que por poco tiene serios resultados. Un señor respetable de Trinidad se había quitado temporalmente de su asiento, cuando llegó un petiquiret y tomó posesión de él. Al volver el otro señor halló que su asiento estaba ocupado por el petiquiret, y le demandó que se quitara; á lo que aquel le respondió con insultos, y creyéndose "un hombre" sacó su pistola y amenazó al otro. La reyerta alarmó mucho á los pasajeros y principalmente á las señoras. Afortunadamente veía en el tren el Diputado Mariscal, Don Serapio Romero, quien puso bajo arresto al "muy hombre" y lo entregó al juez Wooster, quien vé de la causa.

Robada ó Perdida.
Una potranca alazana, de dos años. Frente y patas de atrás blancas, rasoño de alambre en la espalda izquierda, herrada en la puerca izquierda, pero no se hecha de ver el fierro. Buena recompensa al que la halle.
FILADELFO BACA.

Para la Escrofula,
humores escrofulosos en la sangre, úlceras, catarro y consunción, úsees
La Sarsaparilla de Ayer.
el purificador de la sangre, más económico, más pronto, efectivo y mejor.
HA CURADO A OTROS
sus curará á vos.
Dr. J. C. AYER Y CIA.
Lowell, Mass.